



- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CS

Uživatelská příručka

SK

Užívateľská príručka

Raclette Smokeless

RA-2760



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



EN User manual

Raclette Clean Air

FOREWORD

About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance.

Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.

Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

General symbols

Symbol	Description
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.

APPLIANCE DESCRIPTION

About this appliance

The Tristar RA-2760 is a raclette for 6 persons. It comes equipped with 6 pans and 6 wooden spatulas.

Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

Technical specifications

Appliance name	Raclette Clean Air
Article number	RA-2760
Power supply	230V 50/60Hz
Power consumption in use	1100 W
Power consumption in Off mode	0 W
Power consumption in Standby mode	N/A
Time needed to reach Standby mode	N/A

Main parts (see image A)

- 1

Baking plate
- 2

Indication light
- 3

Control knob
- 4

Top cover
- 5

Filter
- 6

Off mode
- 7

Heating and no ventilation mode
- 8

Heating and ventilation mode
- 9

Baking pan
- 10

Wooden spatulas

SAFETY

Safety symbols

Symbol	Description
	Indication for a hot surface. Contact may cause burns. Do not touch.

Safety precautions

⚠ WARNING

Safety hazard due to unintended use:

- Only use the appliance as described in this user manual.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- Never make any adjustments to the appliance. Adjustments may affect safety, warranty and proper operation.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating

Electric shock hazard due to short-circuiting:

- Never use the appliance if there are visible signs of damage or defects to the appliance or power cable. Always replace a damaged or defective appliance or power cable immediately or contact customer service.
- Always avoid spillage on the power cable.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Never open the appliance. The appliance may only be opened for maintenance by an authorised technician.
- Never replace the power cable yourself. Always let the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person replace the power cable.
- Never lift the appliance by the power cable. Lifting the appliance by the power cable may damage the power cable. Only lift the appliance by holding the base.
- Always unplug the power cable when the appliance is not in use or unattended, and before cleaning.
- Always check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage before use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.

Fire hazard due to overheating:

- Never leave the appliance unattended when in use. Only use the appliance under supervision. Switch off the appliance and remove the power cable from the power outlet when you leave the room.
- Never use the appliance with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the appliance on automatically.
- Never place the appliance directly underneath a power outlet. The appliance may become hot during use. Always keep the back of the appliance clear of any objects.
- Never place the appliance near a heat source.

Fire hazard due to short-circuiting:

- Never drop the appliance and avoid bumping. Excessive vibrations can lead to loosened connections and can influence proper functioning of the appliance. Stop using the appliance if the appliance has been dropped.
- Never connect any other appliance with high power consumption to the same group.

Choking hazard due to plastic packaging:

- Never let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ CAUTION

Burning hazard due to heat:

- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or heated oven.

Tripping hazard due to loose cables:

- Never leave the power cable hanging out in a way that someone might trip over it or accidentally pull it.

NOTICE

Risk of damaging the appliance:

- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Never use aggressive chemical cleaning agents that can damage the appliance when cleaning the appliance.
- Only use the appliance with the provided accessories or accessories recommended by Tristar.
- Never place the appliance near the edge of a countertop during use. Vibrations may occur during use which may cause the appliance to move. Always place the appliance on a stable, flat, heat, and moisture resistant surface.

BEFORE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10 cm. free space around the device. This device is not suitable for installation in a cabinet or for outside use.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).
- Before using the appliance for the first time or after long pauses, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Place the grill on the heating coil.
- Place the activated carbon filter on the special rack for the filter, then place the top cover. Do not touch these parts during use.
- Do not place the grill on a hot coil.
- Do not place aluminum foil or other objects between the heating coil and the reflector.
- Put the power cable into the socket. (Note: make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220~240V~ 50/60Hz).

USE

- Rotate the switch to the Heating and no ventilation mode **A** position.
- The indicator light will turn on.
- Allow the appliance to warm up for at least 5 minutes.
- Wait until the plate is fully heated before placing food on it.
- Grease the griddle and the pans with a little oil.
- When cooking food, you can turn on the Heating and ventilation mode **A** to absorb the fumes emitted by the food.
- When the appliance is turned on for the first time, a slight odor will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.
- Do not use any metal cooking accessories on the grill or pans, to avoid damaging the non-stick coating.
- During cooking, any bits of food left behind should be removed immediately to prevent them from sticking onto the plate.
- Never put frozen food on the baking plate **A** , the heat shock could damage the

- plate.
- Never place an empty pan on the reflective surface under the grill plate.
- The pans **A** can also be used to cook meat, make sure it is sliced thin.
- Never move the baking plate when it's hot. You could get burned.

Using the ventilation

Use the control knob on the main body to choose the desired setting. There are 3 settings:

1. OFF: no heating, no ventilation **A**
2. Heating, no ventilation **A**
3. Heating and ventilation **A**

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- The baking plate can be cleaned in a dishwasher after it has cooled down completely, however, hand washing with warm soapy water will help to extend the durability of the product.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.

Replacing the filter

- For replacement, its recommended to buy new filters that are offered as spare parts. You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu.
- It is also possible to buy an aftermarket filter with activated carbon. These type of filters are commonly used for kitchen hoods. Before replacement, make sure to cut the new filter to the same size as the original.

ENVIRONMENT

-
- This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

Support

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu!

Gebruikshandleiding

Raclette Clean Air

VOORWOORD

Over dit document

Deze gebruikshandleiding bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat.

Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

Algemene symbolen

Symbool	Beschrijving
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door darden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004

BESCHRIJVING APPARAAT

Over dit apparaat

De Tristar RA-2760 is een raclette voor 6 personen. Het wordt geleverd met 6 pannetjes en 6 houten spatels.

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik. Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en als ze de gevaren begrijpen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Technische specificaties	
Naam apparaat	Raclette Clean Air
Artikelnummer	RA-2760
Voeding	230V 50/60Hz
Stroomverbruik tijdens gebruik	1100 W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	0 W
Stroomverbruik in stand-by	N.v.t.
Benodigde tijd om stand-bymodus te bereiken	N.v.t.

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1

Bakplaat
- 2

Controlelampje
- 3

Bedieningsknop
- 4

Bovenklep
- 5

Filter
- 6

Uitstand
- 7

Verwarming en geen ventilatiemodus
- 8

Verwarmings- en ventilatiemodus
- 9

Pannetje
- 10

Houten Spatels

VEILIGHEID

Veiligheidssymbolen

Symbool	Beschrijving
	Aanwijzing voor een heet oppervlak. Contact kan brandwonden veroorzaken. Niet aanraken.

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING

Veiligheidsgevaar door onbedoeld gebruik:

- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Door de veiligheidsinstructies te negeren, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de schade.
- Breng nooit aanpassingen aan het apparaat aan. Afstellingen kunnen de veiligheid, garantie en goede werking beïnvloeden.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen,

anders dan die aanbevolen door de fabrikant.

- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- De temperatuur van toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Gebruik het apparaat nooit als er zichtbare tekenen van schade of gebreken zijn aan het apparaat of de netsnoer. Vervang een beschadigd of defect apparaat of netsnoer altijd onmiddellijk of neem contact op met de klantenservice.
- Zorg er altijd voor dat er niet op de stroomkabel gemorst wordt.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Maak het apparaat nooit open. Het apparaat mag alleen door een erkende technicus geopend worden voor onderhoud.
- Vervang nooit zelf de voedingskabel. Laat de voedingskabel altijd vervangen door de fabrikant, diens service-agent of een even gekwalificeerde persoon.
- Til het apparaat nooit op aan de voedingskabel. Als je het apparaat aan de voedingskabel optilt, kun je de voedingskabel beschadigen. Til het apparaat alleen op door de voet vast te houden.
- Haal de elektriciteitskabel altijd uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik of onder toezicht is, en voordat u het reinigt.
- Controleer altijd vóór het gebruik of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenkomt met uw netspanning.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, diens servicedienst of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel om gevaren te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer niet verstrikt raakt.

Brandgevaar door oververhitting:

- Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in gebruik is. Gebruik het apparaat alleen onder toezicht. Zet het apparaat uit en haal de voedingskabel uit het stopcontact als je de kamer verlaat.
- Gebruik het apparaat nooit met een programmeerapparaat, timer, aparte afstandsbediening of een ander toestel dat het apparaat automatisch inschakelt.
- Plaats het apparaat nooit direct onder een stopcontact. Het apparaat kan tijdens het gebruik heet worden. Houd de achterkant van het apparaat altijd vrij van voorwerpen.
- Zet het apparaat nooit in de buurt van een warmtebron neer.

Gevaar voor elektrische schokken door kortsluiting:

- Laat het apparaat nooit vallen en vermijd stoten. Overmatige trillingen kunnen leiden tot losgeraakte verbindingen en kunnen de goede werking van het apparaat beïnvloeden. Gebruik het apparaat niet meer als het gevallen is.
- Sluit nooit een ander apparaat met hoog stroomverbruik op dezelfde groep aan.

Verstikkingsgevaar door de plastic verpakking:

- Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

⚠ VOORZICHTIG

Verbrandingsgevaar door hitte:

- Het apparaat niet plaatsen op of in de buurt van een hete gas- of elektrische brander, of een verwarmde oven.

Struikelgevaar door losse kabels:

- Laat het netsnoer nooit zo hangen dat iemand erover kan struikelen of er per ongeluk aan kan trekken.

OPMERKING

- Gevaar voor beschadiging van het apparaat:
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
 - Gebruik bij het schoonmaken van het apparaat nooit agressieve chemische schoonmaakmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen.
 - Gebruik het apparaat alleen met de bijgeleverde accessoires of de door Tristar aanbevolen accessoires.
 - Zet het apparaat tijdens gebruik nooit bij de rand van een aanrecht. Tijdens het gebruik kunnen trillingen optreden, waardoor het apparaat kan verschuiven. Zet het apparaat altijd op een stabiele, vlakke, hitte- en vochtbestendige ondergrond.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermende folie of plastic van het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke stabiele ondergrond en zorg voor minimaal 10 cm vrije ruimte rondom het apparaat. Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw in een kast of voor buitengebruik.
- We raden aan om een hittebestendige coating tussen je tafel en het apparaat te leggen (zo krijg je geen brandplekken op je tafel of tafellekleed).
- Veeg alle verwijderbare onderdelen af met een vochtige doek voordat je het apparaat voor het eerst gebruikt of na een lange periode ongebruikt. Gebruik nooit schurende producten.
- Plaats het rooster op de verwarmingsspiraal.
- Plaats het actieve koelfilter op het speciale rek voor het filter en plaats vervolgens de bovenkap. Raak deze onderdelen niet aan tijdens het gebruik.
- Plaats de grill niet op een hete spoel.
- Plaats geen aluminiumfolie of andere voorwerpen tussen de verwarmingsspiraal en de reflector.
- Steek de voedingskabel in het stopcontact. (Opmerking: controleer of de spanning die op het apparaat staat aangegeven overeenkomt met de plaatselijke spanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220~240V~ 50/60Hz).

GEBRUIK

- Draai de schakelaar naar de stand Verwarmen en geen ventilatie **A** .
- Het indicatorlampje gaat branden.

- Laat het apparaat minstens 5 minuten opwarmen.
- Wacht tot het bord volledig is opgewarmd voordat je er voedsel op legt.
- Vet de bakplaat en de pannen in met een beetje olie.
- Bij het koken van voedsel kunt u de verwarmings- en ventilatiestand **A** inschakelen om de dampen te absorberen die door het voedsel worden uitgestoten.
- Wanneer het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een lichte geur ontstaan. Dit is normaal, zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal snel verdwijnen.
- Gebruik geen metalen kookaccessoires op het rooster of de pannen om beschadiging van de anti-aanbaklaag te voorkomen.
- Tijdens het koken moeten alle achtergebleven voedselresten onmiddellijk verwijderd worden, zodat ze niet op de plaat blijven plakken.
- Leg nooit bevroren voedsel op de bakplaat **A** , de warmteshok kan de plaat beschadigen.
- Plaats nooit een lege pan op het reflecterende oppervlak onder de grillplaat.
- De pannen **A** kunnen ook worden gebruikt om vlees te bereiden, maar snij het vlees wel in dunne plakjes.
- Probeer nooit de bakplaat te verplaatsen als deze nog heet is. Je kunt je verbranden.

De ventilatie gebruiken

Gebruik de regelknop op het hoofdgedeelte om de gewenste instelling te kiezen. Er zijn 3 instellingen:

- UIT: geen verwarming, geen ventilatie **A**
- Verwarming, geen ventilatie **A**
- Verwarming en ventilatie **A**

REINIGING EN ONDERHOUD

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.
- Veeg de binnenkant en de randen van het apparaat schoon met een papieren of zachte doek.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende reinigingsmiddelen, schuurspons of staalwol, die het apparaat beschadigen.
- Maak de binnen- of buitenkant niet schoon met een schuursponsje of staalwol, want dit beschadigt de afwerking.
- De bakplaat kan in de vaatwasser gereinigd worden nadat deze volledig afgekoeld is, maar je verlengt de levensduur ervan door hem met de hand af te wassen met warm water en een sopje.
- Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

Het filter vervangen

- Voor vervanging wordt aanbevolen om nieuwe filters te kopen die als reserveonderdelen worden aangeboden. Ze vindt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen op www.tristar.eu.
- Het is ook mogelijk om een aftermarket filter met actieve kool te kopen. Dit soort filters wordt vaak gebruikt voor afzuigkappen in de keuken. Voordat je het filter vervangt, moet je ervoor zorgen dat het nieuwe filter even groot is als het originele.

MILIEU

- Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

Ondersteuning

U kunt alle beschikbare informatie en reserveonderdelen vinden op www.tristar.eu!

Mode d'emploi

Appareil à raclette Clean Air

AVANT-PROPOS

Au sujet de ce document

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.

Instructions d'origine

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

Symboles généraux

Symbole	Description
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à lareproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, unencyclopédie ou une base de données électronique contenant unmanuel de référence.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Au sujet de l'appareil

Le Tristar RA-2760 est une raclette pour 6 personnes. Il est équipé de 6 poêlons et de 6 spatules en bois.

Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, s'ils sont surveillés, s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont conscience des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont 8 ans ou plus et s'ils sont surveillés. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées, si elles ont reçu les instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles ont conscience des dangers encourus.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications techniques

Nom de l'appareil	Appareil à raclette Clean Air
Número de référence	RA-2760
Alimentation	230V 50/60Hz
Consommation électrique en cours d'utilisation	1100 W
Consommation d'énergie en mode éteint	0 W
Consommation électrique en mode veille	N/A
Temps nécessaire pour atteindre le mode veille	N/A

Pièces principales (voir image A)

- Plaque de cuisson
- Témoïn lumineux
- Bouton de commande
- Couvercle supérieur
- Filtre
- Mode arrêt
- Mode chauffage et absence de ventilation
- Mode chauffage et ventilation
- Poêlon

- Spatules en Bois

SÉCURITÉ

Symboles de sécurité

Symbole	Description
	Indique une surface chaude. Risque de brûlures en cas de contact. Ne pas toucher.

Précautions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Risque pour la sécurité lié à un usage non prévu :

- Utilisez uniquement l'appareil comme décrit dans ce manuel utilisateur.
- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut pas être tenu responsable des dommages.
- N'effectuez pas de réglages sur l'appareil. Les réglages peuvent compromettre la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.
- N'utilisez aucun dispositif mécanique ou autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.
- Ne stockez aucune substance explosive telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

Risque d'électrocution lié au court-circuitage :

- N'utilisez jamais l'appareil si celui-ci ou son câble d'alimentation présente des signes visibles de dommages ou des défauts. Remplacez toujours immédiatement un appareil ou un câble d'alimentation endommagé ou défectueux, ou contactez le service client.
- Veillez à ne jamais renverser de liquide sur le câble électrique.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- N'ouvrez jamais l'appareil. L'appareil ne peut être ouvert que pour l'entretien assuré par un technicien agréé.
- Ne remplacez jamais le câble électrique par vos soins. Faites toujours remplacer le câble électrique par le fabricant, son réparateur ou une personne à la qualification similaire.
- Ne soulevez jamais l'appareil par le câble électrique. Soulever l'appareil par le câble électrique peut endommager ce dernier. Soulevez uniquement l'appareil en tenant la base.
- Débranchez toujours le câble d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé ou sans surveillance, et avant de le nettoyer.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours si la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre appareil correspond à la tension de votre réseau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes également qualifiées afin d'éviter un danger.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne s'emêle pas.

Risque d'incendie lié à la surchauffe :

- Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur et à l'humidité. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation. Utilisez uniquement l'appareil sous surveillance. Éteignez l'appareil et débranchez le câble électrique de la prise de courant lorsque vous quittez la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil avec un programmeur, une minuterie, un système de télécommande séparé ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil.
- Ne placez jamais l'appareil directement sous une prise de courant, car celui-ci peut devenir chaud lors de l'utilisation. Maintenez toujours l'arrière de l'appareil à l'écart de tout objet.
- Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

Risque d'incendie lié au court-circuitage :

- Ne faites jamais tomber l'appareil et évitez les chocs. Des vibrations excessives peuvent entraîner le desserrage des raccords et peuvent nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Arrêtez d'utiliser l'appareil si celui-ci est tombé.
- Ne branchez jamais un autre appareil à forte consommation d'énergie sur le même circuit électrique.

Risque d'étouffement dû à l'emballage plastique :

- Ne laissez jamais les enfants jouer avec les emballages. Gardez toujours les emballages hors de portée des enfants.
- Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

⚠ ATTENTION

Risque de brûlures liées à la chaleur :

- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou un four en fonctionnement.

Risque de trébuchement dû au câble :

- Ne laissez jamais le câble d'alimentation traîner d'une manière telle que quelqu'un pourrait trébucher dessus ou le tirer accidentellement.

AVIS

Risque d'endommager l'appareil :

- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage chimiques agressifs qui peuvent endommager l'appareil pendant que vous nettoyez l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis ou recommandés par Tristar.
- Ne placez jamais l'appareil près du bord d'un comptoir pendant l'utilisation, car celui-ci produit des vibrations pouvant entraîner sa chute. Placez toujours l'appareil sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur et à l'humidité.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte. Retirez les autocollants, la feuille de protection ou le plastique de l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable et prévoyez un espace libre de 10 cm autour de l'appareil. Cet appareil ne convient pas pour une installation dans une armoire ou pour une utilisation en extérieur.
- Nous vous conseillons de placer une couche résistante à la chaleur entre votre table et l'appareil (de cette façon, vous évitez toute trace de brûlures sur votre table ou votre nappe).
- Avant toute première utilisation de l'appareil ou après de longues pauses, essuyez toutes les parties amovibles à l'aide d'un chiffon humide. N' utilisez jamais de produits abrasifs.
- Placer le gril sur le serpentin chauffant.
- Placez le filtre à charbon actif sur le support spécial pour le filtre, puis placez le couvercle supérieur. Ne pas toucher ces pièces pendant l'utilisation.
- Ne pas placer le gril sur un serpentin chaud.
- Ne placez pas de feuilles d'aluminium ou d'autres objets entre le serpentin chauffant et le réflecteur.
- Branchez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque : assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Tension 220–240V~ 50/60Hz).

UTILISATION

- Tourner l'interrupteur en position Chauffage et absence de ventilation **A** .
- Le voyant s'allume.
- Laissez l'appareil se réchauffer pendant au moins 5 minutes.
- Attendez que la plaque soit entièrement chauffée avant d'y déposer des aliments.
- Craisser la plaque et les poêles avec un peu d'huile.
- Lors de la cuisson des aliments, vous pouvez activer le mode Chauffage et ventilation **A** pour absorber les fumées émises par les aliments.
- Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, une légère odeur se dégage. C'est normal, il faut veiller à une bonne ventilation. Cette odeur n'est que temporaire et disparaîtra rapidement.
- N'utilisez pas d'accessoires de cuisine en métal sur le gril ou les poêles, afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.
- Durant la cuisson, il convient d'enlever immédiatement les restes d'aliments afin d'éviter qu'ils ne colent à la plaque.
- Ne placez jamais d'aliments congelés sur la plaque de cuisson **A** , car le choc thermique pourrait endommager la plaque.
- Ne placez jamais une casserole vide sur la surface réfléchissante située sous la plaque du gril.
- Les poêles **A** peuvent également être utilisées pour cuire la viande, en veillant à ce qu'elle soit tranchée finement.
- Ne déplacez jamais la plaque de cuisson lorsqu'elle est chaude. Vous pourriez vous brûler.

Utilisation de la ventilation

Utilisez le bouton de commande situé sur le corps principal pour choisir le réglage souhaité. Il existe 3 réglages :

- OFF : pas de chauffage, pas de ventilation **A**
- Chauffage, pas de ventilation **A**
- Chauffage et ventilation **A**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.
- Essayez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs et abrasifs, de tampon à récurer ou de laine d'acier, qui endommagent l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ou de la laine d'acier, car cela endommagerait la finition.
- La plaque de cuisson peut être nettoyée dans un lave- vaisselle une fois entièrement refroidie. Cependant, un lavage à la main avec de l'eau chaude savonneuse contribuera à prolonger la durée de vie du produit.
- Ne plongez jamais l'appareil électrique dans l'eau ou d'autres liquides. L'appareil ne passe pas au lave-vaisselle.

Remplacement du filtre

- Pour le remplacement, il est recommandé d'acheter de nouveaux filtres qui sont proposés comme pièces détachées. Vous trouverez toutes les informations disponibles et les pièces détachées sur le site www.tristar.eu.
- Il est également possible d'acheter un filtre à charbon actif en deuxième monte. Ce type de filtre est couramment utilisé pour les hottes de cuisine. Avant de le remplacer, veillez à couper le nouveau filtre à la même taille que l'original.

ENVIRONNEMENT

- Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

Assistance

Vous retrouvez toutes les informations et pièces de rechange sur www.tristar.eu!

Benutzerhandbuch

Raclette Clean Air

VORWORT

Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.

Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und istweltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden derDSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertragverfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalbder Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch fürdie Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einerEnzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche einNachschlagewerk enthält.
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Über dieses Gerät

Der Tristar RA-2760 ist ein Raclette für 6 Personen. Es ist mit 6 Pfännchen und 6 Holzspateln ausgestattet.

Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt. Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Guthäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzezrhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

Technische Daten

Name des Geräts	Raclette Clean Air
Artikelnummer	RA-2760
Stromversorgung	230V 50/60Hz
Stromverbrauch in Betrieb	1100 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand	0 W
Stromverbrauch im Standby-Modus	N/A
Zeit, die benötigt wird, um den Standby-Modus zu erreichen	N/A

Hauptteile (siehe Bild A)

- Backplatte
- Kontrollleuchte
- Regler
- Obere Abdeckung
- Filter
- Aus-Modus
- Heiz- und kein Lüftungsbetrieb
- Heiz- und Lüftungsbetrieb
- Pfännchen
- Holzspatel

SICHERHEIT

Sicherheits symbole

Symbol	Beschreibung
	Hinweis auf eine heiße Oberfläche. Der Kontakt kann zu Verbrennungen führen. Nicht berühren.

Sicherheitsvorkehrungen

⚠ WARNUNG

Sicherheitsrisiko durch unsachgemäßen Gebrauch:

- Verwenden Sie das Gerät nur so, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.
- Durch das Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Nehmen Sie niemals irgendwelche Veränderungen an dem Gerät vor. Solche Veränderungen können die Sicherheit, die Garantie und den ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel auf.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Stromschlaggefahr durch Kurzschluss:

- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten am Gerät oder am Stromkabel vorhanden sind. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Gerät oder Netzkabel immer sofort oder wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Vermeiden Sie immer, dass etwas auf das Stromkabel verschüttet wird.
- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.
- Öffnen Sie das Gerät niemals. Das Gerät darf nur zu Wartungszwecken von einem befugten Techniker geöffnet werden.
- Wechseln Sie das Netzkabel niemals selbst aus. Lassen Sie das Netzkabel immer vom Hersteller, dessen Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person austauschen.
- Ziehen Sie das Gerät niemals am Netzkabel hoch. Wenn Sie das Gerät am Netzkabel anheben, kann dieses beschädigt werden. Heben Sie das Gerät nur am Sockel an.
- Trennen Sie das Gerät immer am Netzkabel von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt zurückgelassen wird, sowie vor der Reinigung.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die auf dem Typenschild Ihres Geräts angegebene Spannung mit der bei Ihnen vorliegenden Netzspannung übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder gleich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Verschieben Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht verwickelt wird.

Brandgefahr durch Überhitzung:

- Stellen Sie das Gerät stets auf eine stabile, flache, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht. Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie den Raum verlassen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Stellen Sie das Gerät niemals direkt unter eine Steckdose. Das Gerät kann während des Gebrauchs heiß werden. Halten Sie die Rückseite des Geräts immer von Gegenständen fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer Wärmequelle ab.

Brandgefahr durch Kurzschluss:

- Lassen Sie das Gerät niemals fallen und vermeiden Sie Stöße. Übermäßige Vibrationen können zu gelockerten Verbindungen führen und die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, nachdem es heruntergefallen ist.
- Schließen Sie niemals andere Geräte mit hohem Stromverbrauch an dieselbe Leitung an.

Erstickungsgefahr durch die Kunststoffverpackung:

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial spielen. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

⚠ VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch Hitze:

- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines Gas- oder Elektrobrenners oder eines Heizofens.

★★★
TRISTAR

- EN

User manual
- NL

Gebruiksaanwijzing
- FR

Manuel de l'utilisateur
- DE

Benutzerhandbuch
- ES

Manual del usuario
- PT

Manual do utilizador

IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CS

Uživatelská příručka

SK

Užívateľská príručka

Raclette Smokeless RA-2760



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



Stolpergefahr durch lose Kabel:

- Lassen Sie das Netzkabel niemals so hängen, dass jemand darüber stolpern oder es versehentlich ziehen könnte.

HINWEIS

Gefahr einer Beschädigung des Geräts:

- Das Gerät muss auf einer stabilen, ebenen Fläche stehen.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit aggressiven chemischen Reinigungsmitteln, die es beschädigen können.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten oder von Tristar empfohlenen Zubehör.
- Stellen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals in die Nähe des Randes einer Arbeitsplatte. Während des Gebrauchs können Vibrationen auftreten, die zu einer Bewegung des Geräts führen können. Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene, hitze- und feuchtigkeitsbeständige Oberfläche.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie die Aufkleber, Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Oberfläche und halten Sie einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät herum ein. Dieses Gerät ist nicht für den Einbau in einen Schrank oder für die Verwendung im Freien geeignet.
- Wir empfehlen, eine hitzebeständige Schicht zwischen Tisch und Gerät zu legen (auf diese Weise entstehen keine Brandflecken auf dem Tisch oder der Tischdecke).
- Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme oder nach längeren Pausen alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals scheuernde Produkte.
- Legen Sie den Grill auf die Heizspirale.
- Legen Sie den Aktivkohlefilter auf das dafür vorgesehene Gestell und setzen Sie dann die obere Abdeckung auf. Berühren Sie diese Teile während des Gebrauchs nicht.
- Stellen Sie den Grill nicht auf eine heiße Spule.
- Legen Sie keine Aluminiumfolie oder andere Gegenstände zwischen die Heizspirale und den Reflektor.
- Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen. Spannung 220–240V~ 50/60Hz).

GEBRAUCH

- Drehen Sie den Schalter auf die Position Heizen und kein Lüften **A**.
- Die Kontrollleuchte leuchtet auf.
- Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten aufwärmen.
- Warten Sie, bis die Platte vollständig erhitzt ist, bevor Sie Speisen darauf platzieren.
- Fetten Sie die Grillplatte und die Pfannen mit etwas Öl ein.
- Beim Garen von Speisen können Sie den Heiz- und Lüftungsmodus **A** einschalten, um die von den Speisen abgegebenen Dämpfe zu absorbieren.
- Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, entsteht ein leichter Geruch. Das ist normal, sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Dieser Geruch ist nur vorübergehend und wird bald verschwinden.
- Verwenden Sie kein Kochzubehör aus Metall auf dem Grill oder den Pfannen, um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
- Während des Garvorgangs zurückgebliebene Speisereste sollten sofort entfernt werden, damit sie nicht am Blech haften bleiben.
- Legen Sie niemals geöffrene Lebensmittel auf das Backblech **A**, der Hitzeschock könnte das Blech beschädigen.
- Stellen Sie niemals eine leere Pfanne auf die reflektierende Fläche unter der Grillplatte.
- Die Pfannen **A** können auch zum Garen von Fleisch verwendet werden. Achten Sie darauf, dass es in dünne Scheiben geschnitten ist.
- Bewegen Sie das Backblech niemals, wenn es heiß ist. Sie könnten sich verbrennen.

Verwendung der Entlüftungsfunktion

Wählen Sie mit dem Drehknopf am Hauptgehäuse die gewünschte Einstellung. Es gibt 3 Einstellungen:

- AUS: keine Heizung, keine Lüftung **A**
- Heizung, keine Lüftung **A**
- Heizung und Lüftung **A**

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Wischen Sie die Innenseite oder die Kanten des Geräts mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals aggressive und abrasive Reinigungsmittel, Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da diese das Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie die Innen- oder Außenseite nicht mit Scheuerschwämmen oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigen würde.
- Das Backblech kann nach vollständiger Abkühlung in der Spülmaschine gesäubert werden, jedoch hilft eine Handwäsche mit warmer Seifenlauge, die Haltbarkeit des Produkts zu verlängern.
- Tauchen Sie das Elektrogerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

Auswechseln des Filters

- Für den Austausch empfiehlt es sich, neue Filter zu kaufen, die als Ersatzteile angeboten werden. Alle verfügbaren Informationen und Ersatzteile finden Sie unter www.tristar.eu.

- Es ist auch möglich, einen Nachrüstungsfilter mit Aktivkohle zu kaufen. Diese Art von Filtern wird üblicherweise für Küchenabzugshauben verwendet. Achten Sie darauf, dass Sie den neuen Filter vor dem Austausch auf die gleiche Größe wie den Originalfilter zuschneiden.

UMWELT



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Support

Sie finden alle erhältlichen Informationen und Ersatzteile auf www.tristar.eu!

Manual del usuario

Raclette Clean Air

PRÓLOGO

Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato.

Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.

Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Acerca del aparato

El Tristar RA-2760 es una raclette para 6 personas. Viene equipada con 6 sartenes y 6 espátulas de madera.

Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores. Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de manera segura y si comprenden los peligros involucrados. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados. Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato	Raclette Clean Air
Número de artículo	RA-2760
Fuente de alimentación	230V 50/60Hz
Consumo de energía en uso	1100 W
Consumo de energía en modo apagado	0 W
Consumo en modo de espera	N/D
Tiempo necesario para alcanzar el modo de espera	N/D

Partes principales (ver imagen A)

- 1

Placa para hornear
- 6

Modo desactivado
- 2

Luz indicadora
- 7

Modo calefacción y sin ventilación
- 3

Botón de control
- 8

Modo calefacción y ventilación
- 4

Cubierta superior
- 9

Sartén
- 5

Filtro
- 10

Espátulas de Madera

SEGURIDAD

Símbolos de seguridad

Símbolo	Descripción
	Indicación de superficie caliente. El contacto puede causar quemaduras. No tocar.

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA

Riesgo en la seguridad debido a un mal uso:

- Utilice el aparato sólo de la forma que se describe en este manual del usuario.
- Al ignorar las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Nunca realice ninguna modificación en el aparato. Dichas modificaciones pueden afectar a la seguridad, la garantía y al correcto funcionamiento del mismo.

- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos a los recomendados por el fabricante.
- El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente
- No guarde en este aparato sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el aparato está en funcionamiento.

Peligro de descarga eléctrica por cortocircuito:

- Nunca use el aparato si hay signos visibles de daños o defectos en el aparato o en el cable de alimentación. Siempre reemplace de inmediato los aparatos o cables de alimentación dañados o defectuosos, o póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Evite siempre derrames sobre el cable de alimentación.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No abra nunca el aparato. El aparato sólo puede abrirse para realizar operaciones de mantenimiento por parte de un técnico autorizado.
- Nunca cambie el cable de alimentación personalmente. Permita que sea el fabricante, su servicio oficial o una persona con una cualificación similar quien sustituya el cable de alimentación.
- Nunca levante el aparato tirando del cable de alimentación. Levantar el aparato usando el cable de alimentación puede dañar dicho cable. Levante el aparato sólo sujetándolo por la base.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación cuando el electrodoméstico no esté en uso o esté sin supervisión, y antes de limpiarlo.
- Compruebe siempre si el voltaje indicado en la placa de características de su electrodoméstico coincide con el de su red eléctrica antes de utilizarlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar peligros.
- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no quede enredado.

Peligro de incendio por sobrecalentamiento:

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento. Utilice el aparato únicamente bajo supervisión. Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente cuando salga de la habitación.
- No utilice nunca el aparato con un programador, temporizador, sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el aparato automáticamente.
- Nunca coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente. El aparato puede calentarse durante su uso. Mantenga siempre la parte posterior del aparato alejada de cualquier objeto.
- No coloque nunca el aparato cerca de una fuente de calor.

Peligro de incendio por cortocircuito:

- Nunca deje caer el aparato y evite que se golpee. Las vibraciones excesivas pueden provocar que las conexiones se aflojen, lo que podría influir en el correcto funcionamiento del aparato. Deje de utilizar el aparato si este se ha caído.
- No conecte nunca al mismo grupo ningún otro electrodoméstico de alto consumo.

Peligro de asfixia por envases de plástico:

- Nunca deje que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga siempre el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

⚠ ATENCIÓN

Peligro de quemaduras por calor:

- No coloque el aparato sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico calientes o de un horno caliente.

Peligro de tropiezo debido a cables sueltos:

- Nunca deje el cable de alimentación colgando de tal manera que alguien pueda tropezar con él o tirarlo por accidente.

AVISO

Riesgo de dañar el aparato:

- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Nunca utilice productos de limpieza químicos y agresivos que puedan dañar el aparato al limpiarlo.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados o recomendados por Tristar.
- Nunca coloque el aparato cerca del borde de una encimera durante su uso. Durante el uso pueden producirse vibraciones que pueden hacer que el aparato se mueva. Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable, plana, resistente al calor y a la humedad.

ANTES DEL PRIMER USO

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Retire las etiquetas, la lámina protectora o el plástico del aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y lisa y deje como mínimo 10 cm de espacio libre alrededor del mismo. Este dispositivo no es adecuado para su instalación en un armario o para su uso en el exterior.
- Le aconsejamos colocar un protector resistente al calor entre la mesa y el aparato, para evitar marcas de quemaduras en su mesa o mantel.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez o tras pausas prolongadas, limpie todas las piezas desmontables con un paño húmedo. No utilice nunca productos abrasivos.
- Coloque la parrilla sobre la espiral calentadora.
- Coloque el filtro de carbón activado en la rejilla especial para el filtro y, a continuación, coloque la tapa superior. No toque estas piezas durante el uso.
- No coloque la parrilla sobre un serpentín caliente.
- No coloque papel de aluminio ni otros objetos entre la espiral calentadora y el reflector.
- Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje local antes de conectar el aparato. Tensión 220–240V~ 50/60Hz).

USO

- Gire el interruptor a la posición Calefacción y modo sin ventilación **A**.
- El indicador luminoso se encenderá.
- Deje que el aparato se caliente durante al menos 5 minutos.
- Espera a que el plato esté completamente caliente antes de colocar alimentos en él.

- Engrasar la plancha y las sartenes con un poco de aceite.
- Cuando cocine alimentos, puede activar el modo Calefacción y ventilación **A** para absorber los humos emitidos por los alimentos.
- Al encender el aparato por primera vez, se producirá un ligero olor. Esto es normal, asegúrese de que haya una ventilación adecuada. Esta fragancia es sólo temporal y desaparecerá pronto.
- No utilice ningún accesorio de cocina metálico en la parrilla ni en las sartenes, para evitar dañar el revestimiento antiadherente.
- Durante la cocción, hay que retirar inmediatamente los trozos de comida que queden para evitar que se peguen a la placa.
- No ponga nunca alimentos congelados sobre la placa para hornear **A**, el golpe de calor podría dañarla.
- No coloque nunca una sartén vacía sobre la superficie reflectante situada debajo de la placa del grill.
- Las sartenes **A** se pueden utilizar también para cocinar carne, procurando cortarlas en finas lonchas.
- No mueva nunca la placa para hornear estando caliente. Podría quemarse.

Uso de la ventilación

Utilice el mando de control del cuerpo principal para elegir el ajuste deseado. Hay 3 ajustes:

- OFF: sin calefacción, sin ventilación **A**
- Calefacción, sin ventilación **A**
- Calefacción y ventilación **A**

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.
- Limpie el interior y los bordes del aparato con papel de cocina o un paño suave.
- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Nunca utilice limpiadores fuertes y abrasivos, esponjas de fregar o lana de acero, que dañan el dispositivo.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos o lana de acero, ya que dañarían el acabado.
- La placa para hornear puede limpiarse en el lavavajillas una vez que se haya enfriado por completo, sin embargo, lavarla a mano con agua tibia y jabón contribuirá a prolongar la durabilidad del producto.
- No sumerja nunca el aparato eléctrico en agua u otros líquidos. El aparato no es apto para el lavavajillas.

Sustitución del filtro

- Para sustituirlos, se recomienda comprar filtros nuevos que se ofrecen como piezas de repuesto. Encontrará toda la información disponible y las piezas de repuesto en www.tristar.eu.
- También es posible comprar un filtro posventa con carbón activado. Este tipo de filtros se utilizan habitualmente para campanas de cocina. Antes de sustituirlo, asegúrese de cortar el nuevo filtro del mismo tamaño que el original.

MEDIO AMBIENTE



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

Ayuda

Puede encontrar toda la información y las piezas de repuesto disponibles en www.tristar.eu.

Manual do utilizador

Raclette Clean Air

INTRODUÇÃO

Sobre este documento

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.

Instruções originais

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Istituições se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenham manual de referência.
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é de domínio público e não é uma marca comercial.
	Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.

DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

Sobre este eletrodoméstico

O Tristar RA-2760 é um raclette para 6 pessoas. Vem equipado com 6 frigideiras e 6 espátulas de madeira.

Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores. Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, moteis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

Especificações técnicas

Nome do eletrodoméstico	Raclette Clean Air
Número do artigo	RA-2760
Fonte de energia	230V 50/60Hz
Consumo em uso	1100 W
Consumo de energia no modo desligado	0 W
Consumo de energia no modo de espera	N/A
Tempo necessário para atingir o modo de espera	N/A

Partes principais (ver imagem A)

- 1

Tabeleiro de cozedura
- 6

Modo de aquecimento e sem ventilação
- 2

Luz indicadora
- 7

Modo de aquecimento e ventilação
- 3

Botão de controlo
- 8

Panela
- 4

Tampa superior
- 9

Espátulas de Madeira
- 5

Filtro
- 10

Modo desligado

SEGURANÇA

Símbolos de segurança

Símbolo	Descrição
	Indicação para uma superfície quente. O contacto pode causar queimaduras. Não tocar.

Precauções de segurança

⚠️ ATENÇÃO

Risco de segurança provocado pela utilização não prevista:

- Utilize apenas o eletrodoméstico conforme descrito neste manual do utilizador.
- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- Nunca faça adaptações no eletrodoméstico. As adaptações podem afetar a segurança, a garantia e a operação apropriada.
- Não utilize quaisquer dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, a não ser os recomendados pelo fabricante.
- O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.
- Não guarde neste dispositivo substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode estar alta quando o aparelho está em funcionamento.

Perigo de choque elétrico devido a curto-circuito:

- Nunca use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos ou defeitos no corpo ou no cabo de alimentação. Substitua sempre de imediato um aparelho ou cabo de alimentação danificado ou defeituoso ou contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Evite derramar líquidos sobre o cabo de alimentação.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Nunca abra o eletrodoméstico. O eletrodoméstico apenas deverá ser aberto para manutenção por um técnico autorizado.
- Nunca deve ser o utilizador a substituir o cabo de potência. Faça com que seja sempre o fabricante, o seu agente da assistência ou uma pessoa com qualificações equivalentes a substituir o cabo de potência.
- Nunca pegue no eletrodoméstico pelo cabo de potência. Se pegar no eletrodoméstico pelo cabo de potência, poderá danificar este cabo. Limite-se a pegar no eletrodoméstico segurando a base.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada quando o aparelho não estiver a ser usado ou ficar sem vigilância e antes de o limpar.
- Antes de usar, confirme sempre se a tensão indicada na chapa de tipo do aparelho corresponde a tensão da rede elétrica.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Nunca mova o aparelho puxando o cabo e certifique-se de que o cabo não fique enrolado.

Perigo de incêndio devido a sobreaquecimento:

- Coloque sempre o eletrodoméstico numa superfície estável, plana, resistente ao calor e à humidade. Nunca deixe o eletrodoméstico sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado. Utilize apenas o eletrodoméstico com supervisão.
- Desligue o eletrodoméstico e retire o cabo de potência da tomada elétrica quando sair da divisão.
- Nunca utilize o eletrodoméstico com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto à parte ou qualquer outro dispositivo que ligue o eletrodoméstico de forma automática.
- Nunca coloque o aparelho diretamente sob uma tomada. O aparelho pode aquecer durante a sua utilização. Mantenha sempre a parte traseira do aparelho livre de quaisquer objetos.
- Nunca coloque o aparelho perto de uma fonte de calor.

Perigo de incêndio devido a curto-circuito:

- Nunca deixe cair o eletrodoméstico e evite esbarrar nele. As vibrações excessivas podem originar o desaperto das ligações e influenciar o funcionamento adequado do eletrodoméstico. Deixe de utilizar o eletrodoméstico se o tiver deixado cair.
- Nunca ligue qualquer outro aparelho com consumo elevado na mesma tomada.

Perigo de asfixia devido a embalagem de plástico:

- Nunca deixe crianças brincar com o material da embalagem. Mantenha sempre o material da embalagem longe do alcance das crianças.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.

⚠️ CUIDADO

Perigo de queimaduras devido ao calor:

- Não coloque o equipamento sobre nem perto de bicos elétricos ou a gás, nem dentro de um forno quente.

Perigo de tropeçar devido a cabos soltos:

- Nunca deixe o cabo de alimentação suspenso de forma que alguém possa tropeçar ou puxá-lo acidentalmente.

AVISO

Risco de dano do eletrodoméstico:

- O aparelho deve ser colocado numa superfície estável e nivelada.
- Nunca use produtos de limpeza com químicos agressivos que possam danificar o eletrodoméstico ao limpá-lo.
- Use o eletrodoméstico unicamente com os acessórios fornecidos ou recomendados pela Tristar.
- Nunca coloque o aparelho perto da extremidade de uma bancada durante a utilização. Podem ocorrer vibrações durante a utilização, o que pode fazer com que o aparelho se mova. Coloque sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, resistente ao calor e humidade.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Remova os adesivos, a película protetora ou o plástico do aparelho.
- Coloque o dispositivo numa superfície plana e estável e garanta um mínimo de 10 cm de espaço livre em redor do dispositivo. O dispositivo não é adequado para instalação em armários nem para utilização exterior.
- Aconselhamos a colocação de um suporte resistente ao calor entre a sua mesa e o

- dispositivo (desta forma não fica com marcas de queimaduras na mesa ou na toalha de mesa).
- Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez ou após longas pausas, limpe todas as partes amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Colocar o grelhador na serpentina de aquecimento.
- Coloque o filtro de carvão ativado no suporte especial para o filtro e, em seguida, coloque a tampa superior. Não tocar nestas peças durante a utilização.
- Não colocar o grelhador sobre uma serpentina quente.
- Não colocar folha de alumínio ou outros objectos entre a bobina de aquecimento e o refletor.
- Introduzir o cabo de alimentação na tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão 220~240V~ 50/60Hz).

UTILIZAÇÃO

- Rode o interruptor para a posição Aquecimento e modo sem ventilação **A** 🔥.
- O indicador luminoso acende-se.
- Deixar o aparelho aquecer durante pelo menos 5 minutos.
- Aguarde até que o prato esteja completamente aquecido antes de colocar os alimentos nele.
- Unte a chapa e as frigideiras com um pouco de óleo.
- Quando cozinhar alimentos, pode ativar o modo de aquecimento e ventilação **A** 🔥 para absorver os fumos emitidos pelos alimentos.
- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, surge um ligeiro odor. Isto é normal, assegure uma ventilação adequada. Esta fragrância é apenas temporária e desaparecerá em breve.
- Não utilize quaisquer acessórios de cozinha metálicos no grelhador ou nas frigideiras, para evitar danificar o revestimento antiaderente.
- Durante o processo de cozedura, evitamos pedaços de alimentos deixados para trás devem ser removidos de imediato para impedir que se colem à placa.
- Nunca coloque alimentos congelados na chapa para grelhar **A** 🔥, o choque térmico pode danificar a placa.
- Nunca coloque uma panela vazia na superfície reflectora por baixo da placa do grelhador.
- As placas **A** 🔥 também podem ser utilizadas para cozinhar carne, desde que esta seja cortada em fatias finas.
- Nunca retire a chapa para grelhar quando estiver quente. Pode queimar-se.

Utilização da ventilação

Utilize o botão de controlo no corpo principal para escolher a definição pretendida. Existem 3 definições:
1. OFF: sem aquecimento, sem ventilação **A** 🔥
2. Aquecimento, sem ventilação **A** 🔥
3. Aquecimento e ventilação **A** 🔥

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.
- Limpe o interior e os rebordos do dispositivo com papel de cozinha ou um pano macio.
- Limpe o dispositivo com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esponja de limpeza ou esfregão de aço, que danifiquem o dispositivo.
- Não limpar o interior ou o exterior com um esfregão abrasivo ou palha de aço, pois isso danificará o acabamento.
- A placa para grelhar pode ser lavada na máquina de lavar-loiça, depois de ter arrefecido completamente. No entanto, lavá-la manualmente com água morna e sabão ajudará a prolongar a durabilidade do produto.
- Nunca mergulhe o aparelho elétrico em água ou em qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser lavado na máquina de lavar louça.

Substituir o filtro

- Para a substituição, recomenda-se a compra de novos filtros que são oferecidos como peças de substituição. Pode encontrar todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu.
- Também é possível comprar um filtro de substituição com carvão ativado. Este tipo de filtros é normalmente utilizado para exaustores de cozinha. Antes da substituição, certifique-se de que corta o novo filtro com o mesmo tamanho que o original.

AMBIENTE

- Este produto é rotulado com este símbolo do conteúdo do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

Assistência

Encontra todas as informações e peças de substituição disponíveis em www.tristar.eu!

📘 Manual de uso

Raclette Clean Air

INTRODUZIONE

A proposito di questo documento

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.

Istruzioni originali

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'ariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario,un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manualedi riferimento.
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A proposito dell'apparecchio

Il Tristar RA-2760 è un raclette per 6 persone. È dotato di 6 padelline e 6 spatole di legno.

Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno. Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:
- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i pericoli coinvolti. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli coinvolti. Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

Specifiche tecniche	
Nome dell'apparecchio	Raclette Clean Air
Numero dell'articolo	RA-2760
Alimentazione	230V 50/60Hz
Consumo di energia in uso	1100 W
Consumo energetico in modalità spenta	0 W
Consumo di energia in modalità Standby	N/A
Tempo necessario per raggiungere la modalità Standby	N/A

Parti principali (vedi immagine A)

- ❶ Piastra di cottura
- ❷ Spia luminosa
- ❸ Manopola di controllo
- ❹ Copertura superiore
- ❺ Filtro
- ❻ Modalità off
- ❼ Modalità di riscaldamento e assenza di ventilazione
- ❽ Modalità di riscaldamento e ventilazione
- ❾ Padellina
- ❿ Spatole di Legno

SICUREZZA

Simboli di sicurezza

Simbolo	Descrizione
	Indicazione per una superficie calda. Il contatto può causare ustioni. Non toccare.

Misure di sicurezza

⚠️ ATTENZIONE

Pericolo per la sicurezza dovuto ad uso improprio:

- utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale utente.
- Ignorando le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- Non effettuare mai alcuna regolazione sull'apparecchio. Le regolazioni possono influire sulla sicurezza, sulla garanzia e sul corretto funzionamento.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

Pericolo di scossa elettrica da cortocircuito:

- Non utilizzare mai l'apparecchio in caso di segni visibili di danni o difetti all'apparecchio o al cavo di alimentazione. Sostituire sempre immediatamente un apparecchio o un cavo di alimentazione danneggiato o difettoso o contattare il servizio clienti.
- Evitare sempre fuoriuscite di liquido sul cavo elettrico.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'appare
- Non aprire mai l'apparecchio. L'apparecchio può essere aperto per la manutenzione solo da un tecnico autorizzato.
- Non sostituire mai il cavo di alimentazione autonomamente. Far sostituire sempre il cavo di alimentazione dal produttore, dal suo agente di servizio o da una persona qualificata.
- Non sollevare mai l'apparecchio dal cavo di alimentazione. Il sollevamento dell'apparecchio dal cavo di alimentazione può danneggiare il cavo di alimentazione. Sollevare l'apparecchio solo tenendo la base.
- Scollegare sempre il cavo elettrico dell'apparecchio quando non è in uso o senza supervisione e prima di pulirlo.
- Controllare sempre che la tensione indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete prima dell'uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo assistente tecnico o da persone altrettanto qualificate per evitare pericoli.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo e assicurati che il cavo non si intrecci.

Pericolo di incendio per surriscaldamento:

- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in uso. Utilizzare l'apparecchio solo sotto supervisione. Spegnere l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando si esce dalla stanza.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio.
- Non posizionare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante l'uso. Tenere sempre il retro dell'apparecchio lontano da oggetti.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a una fonte di calore.

Pericolo di incendio per cortocircuito:

- Non far cadere mai l'apparecchio e proteggerlo dagli urti. Le vibrazioni eccessive possono allentare i collegamenti e influenzare il corretto funzionamento dell'apparecchio. In caso di caduta, interrompere l'uso dell'apparecchio.
- Non collegare mai nessun altro apparecchio ad alto consumo energetico allo stesso gruppo.

Rischio di soffocamento per l'imballaggio in plastica:

- Non lasciare che i bambini giochino con il materiale dell'imballaggio. Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

⚠️ ATTENZIONE

Pericolo di ustione dovuto al calore:

- Non collocare sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico o a un forno riscaldato.

Pericolo di inciampo a causa di cavi allentati:

- Non lasciare mai il cavo di alimentazione sospeso per evitare che qualcuno possa inciamparvi o tirarlo accidentalmente.

AVVISO

Rischio di danneggiamento dell'apparecchio:

- L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie stabile e piana
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi che possono danneggiare l'apparecchio durante la pulizia.
- Usare l'apparecchio soltanto con gli accessori forniti o con gli accessori raccomandati da Tristar.
- Non posizionare mai l'apparecchio vicino al

bordo di un piano di lavoro durante l'uso.

Durante l'uso possono verificarsi vibrazioni che possono spostare l'apparecchio. Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, piana, resistente al calore e all'umidità.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre l'apparecchio e gli accessori dalla scatola. Rimuovete gli adesivi, la pellicola protettiva o la plastica dall'apparecchio.
- Posizionare il dispositivo su una superficie piana e stabile, assicurando almeno 10 cm di spazio libero attorno al dispositivo. Il presente dispositivo non è idoneo all'installazione in un armadio o all'esterno.
- Si consiglia di interrompere un rivestimento resistente al calore tra il tavolo e l'apparecchio (per evitare bruciature del tavolo o della tovaglia).
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta o dopo lunghe pause, pulire tutte le parti rimovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Posizionare la griglia sulla serpentina di riscaldamento.
- Collocare il filtro a carboni attivi sull'apposita rastrelliera, quindi posizionare il coperchio superiore. Non toccare queste parti durante l'uso.
- Non collocare la griglia su una bobina calda.
- Non collocare fogli di alluminio o altri oggetti tra la spirale di riscaldamento e il riflettore.
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: prima di collegare il dispositivo, accertarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda alla tensione locale. Tensione 220~240V~ 50/60Hz).

UTILIZZO

- Ruotare l'interruttore in posizione Riscaldamento e assenza di ventilazione **A** 🔥.
- La spia si accende.
- Lasciare riscaldare l'apparecchio per almeno 5 minuti.
- Attendere che la piastra sia completamente riscaldata prima di appoggiarvi il cibo.
- Ungere la piastra e le teglie con un po' d'olio.
- Durante la cottura dei cibi, è possibile attivare la modalità di riscaldamento e ventilazione **A** 🔥 per assorbire i fumi emessi dai cibi.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, si avverte un leggero odore. Si tratta di un fenomeno normale, che deve essere adeguatamente ventilato. Questo profumo è solo temporaneo e scomparirà presto.
- Non utilizzare accessori di cottura in metallo sulla griglia o sulle padelle, per evitare di danneggiare il rivestimento antiaderente.
- Durante la cottura, eventuali pezzetti di cibo rimasti devono essere rimossi immediatamente per evitare che si attacchino alla piastra.
- Non mettere mai cibi congelati sulla piastra di cottura **A** 🔥, lo shock termico potrebbe danneggiare la piastra.
- Non collocare mai una padella vuota sulla superficie riflettente sotto la piastra del grill.
- Assicurarsi che non sia presente nulla nelle fessure di tostatura **A** 🔥.
- Non spostare mai la piastra di cottura quando è rovente. Si rischiano bruciature.

Utilizzo della ventilazione

Utilizzare la manopola di controllo sul corpo principale per scegliere l'impostazione desiderata. Sono disponibili 3 impostazioni:

- OFF: nessun riscaldamento, nessuna ventilazione **A** 🔥
- Riscaldamento, assenza di ventilazione **A** 🔥
- Riscaldamento e ventilazione **A** 🔥

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Pulire l'interno e i bordi dell'apparecchio con un tovagliolo di carta o un panno morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Mai utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugne abrasive o lana d'acciaio, che danneggiano l'apparecchio.
- Non pulire l'interno o l'esterno con spugne abrasive o lana d'acciaio per non danneggiare la finitura.
- La piastra di cottura può essere lavata in lavastoviglie dopo il completo raffreddamento, tuttavia il lavaggio a mano con acqua calda e sapone contribuirà a prolungare la durata del prodotto.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

Sostituzione del filtro

- Per la sostituzione, si consiglia di acquistare nuovi filtri offerti come parti di ricambio. Tutte le informazioni e i pezzi di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu.
- È anche possibile acquistare un filtro aftermarket con carbone attivo. Questo tipo di filtri è comunemente utilizzato per le cappe da cucina. Prima della sostituzione, assicurarsi di tagliare il nuovo filtro alle stesse dimensioni dell'originale.

AMBIENTE

- Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:
• nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
• nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

Assistenza

Tutte le informazioni e le parti di ricambio sono disponibili sul sito www.tristar.eu!

📘 Bruksanvisning

Raclette-järn Clean Air

FÖRORD

Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten.

Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.

Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikon är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

BESKRIVNING AV APPARATEN

Om denna apparat

Tristar RA-2760 är en raclette för 6 personer. Den är utrustad med6 plator.

Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:
- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;

- av gäster på hotell, motel och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Denna apparat

★★★
TRISTAR

- EN

User manual

NL

Gebruiksaanwijzing

FR

Manuel de l'utilisateur

DE

Benutzerhandbuch

ES

Manual del usuario

PT

Manual do utilizador
- IT

Manuale dell'utente

SV

Bruksanvisning

PL

Instrukcja obsługi

CS

Uživatelská příručka

SK

Užívateľská príručka



Raclette Smokeless

RA-2760



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands



Tekniska specifikationer

Apparatus namn	Raclette-järn Clean Air
Artikelnummer	RA-2760
Strömkälla	230V 50/60Hz
Elförbrukning vid användning	1100 W
Energiförbrukning i avstängt läge	0 W
Strömförbrukning i standby-läge	N/A
Tid som krävs för att nå standby-läge	N/A

Huvuddelar (se bild A)

- 1 Stekplatta

2 Indikatorlampa

3 Reglageknapp

4 Övre lock

5 Filter
- 6 Av-läge

7 Uppvärmning och inget ventilationsläge

8 Värme- och ventilationsläge

9 Panna

10 Träspatlar

SÄKERHET

Säkerhetssymboler

Symbol	Beskrivning
	Varningslampa för heta ytor. Kontakt kan orsaka brännskada. Vidrör ej.

Säkerhetsföreskrifter

⚠ VARNING

- Säkerhetsrisk på grund av oavsiktlig användning:
- Använd endast apparaten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
 - Genom att ignorera säkerhetsanvisningarna kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skador.
 - Gör aldrig några justeringar på apparaten. Justeringar kan påverka säkerhet, garanti och korrekt funktion.
 - Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.
 - Apparaten är inte avsedd att manövrerasmed hjälp av en extern timer eller ett separاتفjärrkontrollsystem.
 - Förvara inte explosiva ämnen som aerosolbarur med brandfarligt drivmedel i denna apparat.
 - Temperaturen på tillgängliga ytor kan vara hög när apparaten är i bruk.

Risk för elektriska stötar på grund av kortslutning:

- Använd aldrig apparaten om det finns synliga tecken på skador eller defekter på den eller strömkabeln. Byt alltid ut en skadad eller defekt apparat eller strömkabel omedelbart eller kontakta kundtjänst.
- Undvik alltid spill på strömkabeln.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Öppna aldrig apparaten. Apparaten får endast öppnas för underhåll av en auktoriserad tekniker.
- Byt aldrig ut strömkabeln själv. Låt alltid tillverkaren, dess servicerepresentant eller en liknande kvalificerad person byta ut strömkabeln.
- Lyft aldrig apparaten i strömkabeln. Om du lyfter apparaten i strömkabeln kan strömkabeln skadas. Lyft endast apparaten genom att hålla i basen.
- Dra alltid ur strömkabeln när apparaten inte används eller är oövakad och före rengöring.
- Kontrollera alltid att den spänning som anges på produktens typskylt stämmer överens med nätspänningen före användning.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceagent eller likvärdigt kvalificerad personal för att undvika fara
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden och se till att sladden inte blir trasslad.

Brandrisk på grund av överhettning:

- Placera alltid apparaten på en stabil, platt, värme- och fuktbeständig yta. Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den används. Använd endast apparaten under uppsikt. Stäng av apparaten och ta bort nätkabeln från eluttaget när du lämnar rummet.
- Använd aldrig apparaten med en programmerad kontroll, timer, separat fjärrkontrollsystem eller någon annan enhet som sätter på apparaten

automatiskt.

- Placera aldrig apparaten direkt under ett eluttag. Apparaten kan bli varm under användning. Det ska aldrig finnas föremål bakom apparaten.
- Placera aldrig produkten nära en värmekälla.

Brandrisk på grund av kortslutning:

- Tappa aldrig apparaten och undvik att stöta till något med den. Överdrivna vibrationer kan leda till att anslutningarna lossnar och kan påverka apparatens korrekta funktion. Sluta använda apparaten om apparaten har tappats.
- Anslut aldrig någon annan enhet med hög elförbrukning till samma grupp.

Kvävningsrisk på grund av plastförpackningar:

- Låt aldrig barn leka med förpackningsmaterialet. Förvara alltid förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

⚠ OBSERVERA

Brännskaderisk på grund av värme:

- Placera inte anordningen på eller i närheten av en varm gas- eller elektrisk brännare eller en uppvärmd ugn.

Snubbelrisk på grund av lösa kablar:

- Låt aldrig strömkabeln hänga så att någon kan snubbla över den eller oavsiktligt dra ur den/dra ned apparaten på golvet.

OBS!

Risk för skador på apparaten:

- Apparaten måste placeras på en stabil, plan yta.
- Använd aldrig aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan skada apparaten vid rengöring av apparaten.
- Använd endast apparaten med de medföljande tillbehören eller tillbehören som rekommenderas av Tristar.
- Placera aldrig apparaten nära kanten på en bänkskiva medan den används. Vibrationer kan uppstå under användning som kan göra att apparaten rör sig. Placera alltid apparaten på en stabil, plan och värme- och fuktbeständig yta.

INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Ta bort klistermärken, skyddsfolie eller plast från apparaten.
- Placera apparaten på en plan, stabil yta och se till att det finns minst 10 cm fritt utrymme runt apparaten. Denna enhet är inte lämplig för installation i ett skåp eller användning utomhus.
- Placera ett värmeresistent lager mellan bordet och apparaten (på så sätt undviker du brännmärken på bordet eller bordsduken).
- Innan du använder apparaten för första gången eller efter långa uppehåll, torka av alla löstagbara delar med en fuktig trasa. Använd aldrig slipande produkter.
- Placera grillen på värmespiralen.
- Placera det aktiva kolfiltret på det speciella stället för filtret och sätt sedan på topplocket. Rör inte dessa delar under användning.
- Placera inte grillen på en varm spole.
- Placera inte aluminiumfolie eller andra föremål mellan värmespiralen och reflektorn.
- Sätt in strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att den spänning som anges på enheten överensstämmer med den lokala spänningen innan du ansluter enheten. Spänning 220~240V~ 50/60Hz).

ANVÄNDNING

- Vrid omkopplaren till läget Heating and no ventilation **A** ⚡.
- Indikeringslampan tänds.
- Låt apparaten värmas upp under minst 5 minuter.
- Vänta tills plattan är helt uppvärmd innan du lägger upp mat på den.
- Smörj grillen och stekpannorna med lite olja.
- När du lagar mat kan du slå på värme- och ventilationsläget **A** ⚡ för att absorbера matoset.
- När enheten slås på för första gången kommer en lätt lukt att uppstå. Detta är normalt, se till att ventilationen är tillräcklig. Denna doft är endast tillfällig och kommer snart att försvinna.
- Använd inga matlagningsstillbehör av metall på grillen eller stekpannorna för att undvika att skada non-stick-beläggningen.
- Efter tillagningen ska alla kvarvarande matbitar tas bort omedelbart för att förhindra att de fastnar i pannan.
- Lägg aldrig fryst mat på stekplattan**A** ⚡, eftersom värmechocken kan skada plattan.

PLACERA ALDRIG EN TOM KASTRULL PÅ DEN REFLEKTERANDE YTAN UNDER GRILLPLATTAN.

- Pannorna **A** ⚡ kan även användas för att tillaga kött. Se till att det är tunt skivat.
- Flytta aldrig stekplattan när den är varm. Du kan bränna dig.

Användning av ventilationen

- Använd kontrollratten på huvuddelen för att välja önskad inställning. Det finns 3 olika inställningar:
- OFF: ingen uppvärmning, ingen ventilation **A** ⚡
 - Uppvärmning, ingen ventilation **A** ⚡
 - Värme och ventilation **A** ⚡

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.
- Torka av insidan och kanterna på enheten med en pappershandduk eller en mjuk trasa.
- Rengör enheten med en fuktig trasa. Använd aldrig hårda och slipande rengöringsmedel, skrubbkudde eller stålull, som skadar enheten.
- Rengör inte insidan eller utsidan med någon slipande skursvamp eller stålull, eftersom detta skadar ytbehandlingen.
- Grillytan kan diskas i diskmaskin efter att den har svalnat helt och hållet, men handisk med varmt vatten och diskmedel bidrar till att förlänga produktens hållbarhet.
- Sänk aldrig ner den elektriska apparaten i vatten eller andra vätskor. Apparaten tål inte diskmaskin.

Byte av filter

- För utbyte rekommenderas att du köper nya filter som erbjuds som reservdelar. Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu.
- Det är också möjligt att köpa ett eftermarknadsfilter med aktivt kol. Den här typen av filter används ofta för köksfåktar. Innan du byter ut filtret, se till att klippa det nya filtret till samma storlek som det ursprungliga.

MILJÖ

- Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår klassificering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

Kundtjänst

Du hittar all tillgänglig information och reservdelar på www.tristar.eu!

PL Instrukcja obsługi

Raclette Clean Air

PRZEDMOWA

Informacje o niniejszym dokumencie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika. Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Oryginalne instrukcje

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmyDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jestchroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może byćużywane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważnąumowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowanefirmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie RepublikiFederalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osobyfizycznie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznie bazie danychzawierającej podręcznik.
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

OPIS URZĄDZENIA

Informacje o niniejszym urządzeniu

Tristar RA-2760 to raclette dla 6 osób. Jest wyposażony w 6 patelni i 6 drewnianych szpatulek.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Urządzenie to może być używane przez dzieci od 8 roku życia, jeśli są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Trzymaj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat. Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

Specyfikacja techniczna

Nazwa urządzenia	Raclette Clean Air
Numer artykułu	RA-2760
Zasilanie	230V 50/60Hz
Zużycie energii podczas pracy	1100 W
Zużycie energii w trybie wyłączonym	0 W
Pobór mocy w trybie czuwania	Nie dotyczy
Czas potrzebny do osiągnięcia trybu gotowości	Nie dotyczy

Główne części (patrz rysunek A)

- 1 Płyta do pieczenia

2 Lampka kontrolna

3 Pokrętko regulacji

4 Górna pokrywa

5 Filttr
- 6 Tryb wyłączenia

7 Tryb ogrzewania i braku wentylacji

8 Tryb ogrzewania i wentylacji

9 Patelnika

10 Drewniane Szpatulki

BEZPIECZEŃSTWO

Symbole bezpieczeństwa

Symbol	Opis
	Oznaczenie gorącej powierzchni. Dotknięcie może spowodować oparzenia. Nie dotykać.

Środki ostrożności

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie bezpieczeństwa wynikające z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem:

- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Niezastosowanie się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa nie pozwala producentowi ponosić odpowiedzialności za uszkodzenia.
- Nigdy nie dokonuj żadnych regulacji urządzenia. Regulacje mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i prawidłowe działanie urządzenia.
- Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.
- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym gazem podpnym.
- Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka, gdy urządzenie jest w użyciu.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem z powodu zwarcia:

- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli samo urządzenie lub kabel zasilania są w zauważalny sposób uszkodzone lub wadliwe. Niezwłocznie wymień uszkodzone/wadliwe urządzenie lub kabel zasilania lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.
- Należy uważać, by nie zalać kabla zasilania.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia. Urządzenie może być otwierane w celu przeprowadzenia konserwacji wyłącznie przez autoryzowanego technika.
- Nigdy nie należy samodzielnie wymieniać kabla zasilającego. Należy zawsze zlecać wymianę kabla zasilającego producentowi, jego przedstawicielowi serwisowemu lub osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nigdy nie podnoś urządzenia za kabel zasilający. Podnoszenie urządzenia za kabel zasilający może spowodować jego uszkodzenie. Urządzenie należy podnosić tylko trzymając je za podstawę.
- Odłącz kabel zasilający, gdy urządzenie nie jest używane lub jest pozostawione bez nadzoru oraz przed czyszczeniem.
- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej urządzenia jest zgodne z napięciem sieciowym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub równie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożen.
- Nigdy nie przemieszczaj urządzenia, ciągnąc za kabel, i upewnij się, że kabel nie zaplącuje się.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu przegrzania:

- Urządzenie należy zawsze umieszczać na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło i wilgoć powierzchni. Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie pod nadzorem. Po wyjściu z pomieszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć kabel zasilający z gniazdka.

- Nigdy nie używaj urządzenia z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania lub innym urządzeniem, które włącza urządzenie automatycznie.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem. Podczas używania urządzenie mocno się nagrzewa. Dopilnuj, aby przestrzeń za urządzeniem nie była zastawiona rzeczami, zasłonięta itp.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła.

Niebezpieczeństwo pożaru z powodu zwarcia:

- Nigdy nie upuszczaj urządzenia i unikaj uderzeń. Nadmierne wibracje mogą prowadzić do poluzowania połączeń i wpływać na prawidłowe działanie urządzenia. Jeżeli urządzenie zostało upuszczone, należy zaprzestać jego używania.
- Nie podłączaj żadnego innego urządzenia o dużym poborze mocy do tej samej grupy.

Zagrożenie udławieniem plastikowym opakowaniem:

- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się opakowaniem.. Należy trzymać opakowanie z dala od dzieci.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

⚠ PRZESTROGA

Zagrożenie poparzeniem z powodu wysokiej temperatury:

- Nie umieszczaj urządzenia na gorącym palniku gazowym lub elektrycznym czy w ich pobliżu, lub w nagrzanym piekarniku.

Ryzyko potknięcia się o luźno zwisające/leżące kable:

- Nigdy nie układaj kabla zasilania tak, aby ktoś mógł się o niego potknąć lub niechcący za niego pociągnąć.

NOTYFIKACJA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia:

- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Podczas czyszczenia urządzenia nigdy nie używaj agresywnych chemicznych środków czyszczących, które mogą uszkodzić urządzenie.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z akcesoriami z zestawu lub akcesoriami rekomendowanymi przez Tristar.
- Podczas używania nigdy nie stawiaj urządzenia blisko krawędzi blatu. W trakcie pracy urządzenie wibruje, wskutek czego może się przesunąć. Urządzenie zawsze stawiaj na stabilnej, płaskiej powierzchni, odpornej na ciepło i wilgoć.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i akcesoria z opakowania. Usuń naklejki, folię ochronną lub plastyk z urządzenia.
- Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej powierzchni, zapewniając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół niego. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do montażu w szafie ani do użytku zewnętrznego.
- Zalecamy umieścić warstwę odporną na wysoką temperaturę na stole pod urządzeniem (dzięki temu zapobiegniesz przypaleniu stołu lub obrusu).
- Przed pierwszym użyciem urządzenia lub po dłuższej przerwie wytrzyj wszystkie zdejmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj produktów ściernych.
- Umieść grill na spirali grzejnej.
- Umieść filtr z węglem aktywnym na specjalnym stojaku na filtr, a następnie załóż górną pokrywę. Nie dotykaj tych części podczas użytkowania.
- Nie umieszczaj grilla na gorącej cewce.
- Nie należy umieszczać folii aluminiowej ani innych przedmiotów pomiędzy spiralą grzewczą a reflektorem.
- Podłącz kabel zasilający do gniazda. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnym. Napięcie 220~240V~ 50/60Hz).

UŻYTKOWANIE

- Obróć pokrętkę sterowania do pozycji Ogrzewanie i brak trybu wentylacji **A** ⚡.
- Lampka wskaźnika włączy się.
- Pozostawić urządzenie do nagrzania przez co najmniej 5 minut.
- Przed umieszczeniem na nim żywności należy poczekać, aż płyta całkowicie się nagrzeje.
- Nasmaruj patelnię i patelnie odrobinią oleju.
- Podczas gotowania żywności można włączyć tryb ogrzewania i wentylacji **A** ⚡, aby pochłaniać opary emitowane przez żywność.
- Gdy urządzenie zostanie włączone po raz pierwszy, pojawi się delikatny zapach. Jest to normalne zjawisko, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i wkrótce zniknie.
- Nie używaj żadnych metalowych akcesoriów kuchennych na grillu lub patelniach, aby uniknąć uszkodzenia powłoki nieprzewierającej.
- Wszelkie pozostawione resztki jedzenia należy podczas gotowania natychmiast usunąć, aby zapobiec ich przywieraniu do płyty.
- Nigdy nie kładź zamrożonej żywności na płycie do pieczenia **A** ⚡, ponieważ szok termiczny może uszkodzić płytę.
- Nigdy nie umieszczaj pustej patelni na odbijającej światło powierzchni pod płytą grillową.
- Patelnie **A** ⚡ możesz również wykorzystać do gotowania mięsa; upewnij się jednak, że jest ono pokrojone w cienkie plastry.
- Nigdy nie przesuwaj rozgrzanej płyty do pieczenia . Ryzyko poparzenia.

Korzystanie z wentylacji

Użyj pokrętła sterowania na korpusie, aby wybrać żądane ustawienie. Dostępne są 3 ustawienia:

- OFF: brak ogrzewania, brak wentylacji **A** ⚡
- Ogrzewanie, brak wentylacji **A** ⚡
- Ogrzewanie i wentylacja **A** ⚡

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.
- Wytrzyj wnętrze i krawędzie urządzenia ręcznikiem papierowym lub miękką ściereczką.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych i ścierających środków czyszczących, gąbki do szorowania ani drucianej włóczki, które uszkadzają urządzenie.
- Nie należy czyścić wnętrza ani zewnętrznej części urządzenia za pomocą ściernych środków lub wełny stalowej, ponieważ spowoduje to uszkodzenie wykończenia.
- Płytę do pieczenia można myć w zmywarce po jej całkowitym ostygnięciu. Jednak mycie ręczne w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń przedłuży żywotność produktu.
- Nigdy nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach. Urządzenie nie nadaje się do mycia w zmywarce.

Wymiana filtra

- W celu wymiany zaleca się zakup nowych filtrów oferowanych jako części zamienne. Wszystkie dostępne informacje i części zamienne można znaleźć na stronie www.tristar.eu.
- Istnieje również możliwość zakupu filtra z węglem aktywnym na rynku wtórnym. Tego typu filtry są powszechnie stosowane w okapach kuchennych. Przed wymianą należy przyciąć nowy filtr do tego samego rozmiaru co oryginalny.

ŚRODOWISKO

- Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Wsparcie

Wszelkie informacje i części zamienne można znaleźć stronie www.tristar.eu!

CS Uživatelská příručka

Raclette Clean Air

PŘEDMLUVA

O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte. Tato uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti

spotřebiče pro budoucí použití.

Původní pokyny
Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

Obecné symboly	
Symbol	Popis
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětověchráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouzezákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající senakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí toi pro reprodukcí loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediíchnebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku.
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnýmievropskými předpisy nebo směrnicemi.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona jemezinárodně uznávaný symbol používaný k označenírecyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný anení ochrannou známkou.
	Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálůurčených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č.1935/2004.

POPIS SPOTŘEBIČE
O tomto spotřebiči
Tristar RA-2760 je raclette pre 6 osob. Je vybaven 6 pánevmi a 6 dřevěnými špachtlemi.

Zamýšlené použití
Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách. Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:
- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské udeslosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.
Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí rizikům s tím spojeným. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dohledem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Spotřebič mohou používat osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí rizikům s tím spojeným. Jiné použití spotřebiče, než je popsané v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

Technické specifikace	
Název spotřebiče	Raclette Clean Air
Číslo položky	RA-2760
Napájení	230V 50/60Hz
Spotřeba energie při používání	1100 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	Nelze použít
Doba potřebná k dosažení pohotovostního režimu	Nelze použít

Hlavní součásti (viz obr. A)	
    	    

BEZPEČNOST

Bezpečnostní symboly

Symbol	Popis
	Signalizace horkého povrchu. Kontakt může způsobit popáleniny. Nedotýkejte se.

Bezpečnostní opatření

▲ VAROVÁNÍ

Bezpečnostní riziko z důvodu nezamýšleného využití:

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v této příručce.
- Ignorováním bezpečnostních pokynů není výrobce zodpovědný za škody.
- Na spotřebiči neprovádějte žádné změny. Úpravy mohou mít vliv na bezpečnost, záruku a správný chod.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte jiná mechanická zařízení nebo jiné prostředky než ty, které doporučuje výrobce.
- Přístroj by neměl být ovládan prostřednictvím externího časovače nebo oddělným dálkovým ovládáním.
- Do tohoto spotřebiče neukládejte výbušné látky, například aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.
- Teplota přístupných povrchů může být vysoká, když je zařízení v provozu.

Riziko zásahu elektrickým proudem z důvodu zkratů:

- Spotřebič nikdy nepoužívejte, pokud jsou na něm nebo na napájecím kabelu viditelné známky poškození či závady. Poškozený nebo vadný spotřebič nebo napájecí kabel vždy okamžitě vyměňte nebo kontaktujte zákaznický servis.
- Vždy se vyvarujte rozlíti na napájecí kabel.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Spotřebič neotevírejte. Spotřebič smí otevřít pouze autorizovaný technik za účelem údržby.
- Nevyměňujte napájecí kabel sami. Napájecí kabel nechte vyměnit výrobcem, jeho servisním zastupopením nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací.
- Spotřebič nezvedejte za napájecí kabel. Zvedání spotřebiče za napájecí kabel může napájecí kabel poškodit. Spotřebič vždy zdvihajte za základnu.
- Vždy odpojte napájecí kabel, pokud spotřebič nepoužíváte nebo je bez dozoru, a před čištěním.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče odpovídá napětí vaší elektrické sítě.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo obdobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Nepřesunujte přístroj taháním za kabel a ujistěte se, že kabel není zamoťán.

Riziko požáru z důvodu přehřátí:

- Spotřebič musí být vždy umístěn na stabilním, rovném povrchu odolávajícím vysoké teplotě a

- vlhkosti. Spotřebič nenechávejte běžet bez dozoru. Spotřebič používejte pouze pod dozorem. Při odchodu z místnosti spotřebič vypněte a vypojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte s programátorem, časovačem, samostatným systémem dálkového ovládání nebo jiným zařízením, které spotřebič automaticky zapíná.
- Spotřebič nikdy neumístujte přímo pod zásuvku. Během používání může dojít k zahřátí spotřebiče. Zadní stranu spotřebiče vždy chraňte před jakýmkoli předměty.
- Spotřebič nikdy neumistujte do blízkosti zdroje tepla.

Riziko požáru z důvodu zkratů:

- Zamezte pádu spotřebiče a ořtesům. Nadměrné vibrace mohou způsobit uvolnění spojů a ovlivnit tak správné fungování spotřebiče. Pokud došlo k pádu spotřebiče, nadále jej nepoužívejte.
- Ke stejné skupině nikdy nepřipojujete další spotřebiče s vysokou spotřebou energie.

Nebezpečí udušení způsobené plastovým obalem:

- Nikdy nenechávejte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nad dětmi je třeba dohlížet, aby si se spotřebičem nehrály.

▲ UPOZORNĚNÍ

Riziko popálení z důvodu tepla:

- Nepokládájte spotřebič na horký plynový nebo elektrický hofák ani do rozehráté trouby nebo do jejich blízkosti.

Nebezpečí zakopnutí o volné kabely:

- Nikdy nenechávejte napájecí kabel viset tak, aby o něj někdo mohl zakopnout nebo za něj náhodně zatáhnout.

OZNÁMENÍ

Riziko poškození spotřebiče:

- Přístroj musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Nepoužívejte agresivní chemické čistící prostředky, které mohou spotřebič při čištění poškodit.
- Spotřebič používejte pouze s dodaným příslušenstvím nebo příslušenstvím doporučeným značkou Tristar.
- Spotřebič během používání nikdy nestavte do blízkosti okraje pracovní desky. Během používání může docházet k vibracím, které mohou způsobit pohyb spotřebiče. Spotřebič vždy pokládejte na stabilní a rovný povrch odolný proti teplu a vlhkosti.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte přístroj a příslušenství z krabice. Odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast z přístroje.
- Umístěte spotřebič na rovnou stabilní plochu a zajistěte alespoň 10 cm volného prostoru okolo spotřebiče. Spotřebič není vhodný k instalaci do skříně nebo k venkovnímu použití.
- Doporučujeme umístit mezi stůl a spotřebič žáruvzdornou vrstvu (aby nedošlo k poškození stolu nebo ubrusu žářem).
- Před prvním použitím spotřebiče nebo po delších pauzách otevřte všechny odnímatelné části vylhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky.
- Umístěte gril na topnou spirálu.
- Umístěte filtr s aktivním uhlím na speciální stojan pro filtr a poté nasadte horní kryt. Během používání se těchto částí nedotýkejte.
- Nepokládejte gril na horkou spirálu.
- Mezi topnou spirálou a reflektor neumístujte hliníkovou fólii ani jiné předměty.
- Napájecí kabel zasuněte do zásuvky. (Poznámka: před připojením zařízení se ujistěte, že napětí, které je uvedeno na zařízení, odpovídá místnímu napětí. Napětí 220–240V~ 50/60Hz).

POUŽITÍ

- Otočte přepínač do polohy Topení a režim bez větrání 
- Kontrolka se rozsvítí.
- Spotřebič nechte zahřívat alespoň po dobu 5 minut.
- Před položením jídla na talíř počkejte, až se talíř zcela zahřeje.
- Rošť a pánve vymažte trochu oleje.
- Při přípravě pokrmů můžete zapnout režim ohřevu a ventilace , abyste pohltili výpary uvořňované jídlem.
- Při prvním zapnutí přístroje se objeví mírný zápach. To je normální, zajistíte dostatečné větrání. Tato vůně je pouze dočasná a brzy zmizí.
- Na grilu ani pánvích nepoužívejte žádné kovové příslušenství, aby nedošlo k poškození nepřilnavého povrchu.
- Během vaření je třeba veškeré zbytky jídla okamžitě odstranit, aby se nepřilepily na pečicí desku.
- Nikdy nepokládejte zmrazené jídlo na pečicí desku , tepelný šok by ji mohl poškodit.
- Nikdy nepokládejte prázdnou pánev na odraznou plochu pod grilovací deskou.
- Pánvičky  lze také použít k přípravě masa, ujistěte se, že je nakrájené na tenké plátky.
- Never move the baking plate when it's hot. You could get burned.

Použití ventilace

Pomocí ovládacího knoflíku na hlavním tělese zvolte požadované nastavení. K dispozici jsou 3 nastavení:

- OFF: žádné vytápění, žádné větrání 
- Vytápění, bez větrání 
- Vytápění a větrání 

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Vnitřek a okraje spotřebiče otevřte papírovou utěrkou nebo měkkým hadříkem.
- Čistěte zařízení vylhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní a abrazivní čistící prostředky, drsný houbičku nebo ocelovou vlnu, které by mohly zařízení poškodit.
- Vnitřní ani vnější stranu nečistěte žádnými abrazivními drátenkami nebo ocelovou vlnou, protože by došlo k poškození povrchové úpravy.
- Pečicí deska lze umýt v myčce nádobí poté, co zcela vychladne. Ruční mytí v teplé mýdlové vodě však pomůže prodloužit životnost výrobku.
- Nikdy neponořujte elektrický spotřebič do vody nebo jiné tekutiny. Spotřebič nelze mýt v myčce nádobí.

Výměna filtru

- Pro výměnu se doporučuje zakoupit nové filtry, které jsou nabízeny jako náhradní díly. Veškeré dostupné informace a náhradní díly najdete na adrese www.tristar.eu.
- Je také možné zakoupit náhradní filtr s aktivním uhlím. Tento typ filtrů se běžně používá pro kuchyňské odsavače par. Před výměnou se ujistěte, že je nový filtr zkrácen na stejnou velikost jako původní.

PROSTŘEDÍ

-  Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

Podpora Všechny dostupné informace a náhradní díly naleznete na adrese www.tristar.eu!
 Použivatelská příručka
Raclette Clean Air
PREDSLOV O tomto dokumente Tento návod na použití obsahuje všechny informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiča. Před použitím spotřebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie. Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.
Pôvodné pokyny Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

Všeobecné symboly	
Symbol	Popis
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce zaoberajú sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukcii loga tretími stranami v slovníku, encyklopédií alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnúpríručku.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodné uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

POPIS SPOTREBIČA
O tomto spotřebiči
Tristar RA-2760 je raclette pre 6 osôb. Je vybavený 6 panvičkami a 6 drevenými špachtľami.

Určené použitie
Tento spotrebíč je určený len na použitie v interiéri. Tento spotrebíč je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie. Tento spotrebíč je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:
- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.
Tento spotrebíč nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Tento spotrebíč môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumujú súvisiacim rizikám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Uchovávaťe spotrebíč a jeho šnúru mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumujú súvisiacim rizikám. Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

Technické špecifikácie	
Název spotrebiča	Raclette Clean Air
Číslo tovaru	RA-2760
Zdroj napätia	230V 50/60Hz
Spotreba energie pri používaní	1100 W
Spotreba energie v režime vypnutia	0 W
Spotreba energie v pohotovostnom režime	Irelevantné
Čas potrebný na dosiahnutie pohotovostného režimu	Irelevantné

Hlavné časti (pozri obrázok A)	
    	    

BEZPEČNOSŤ

Bezpečnostné symboly

Symbol	Popis
	Ukazovateľ horúceho povrchu. Kontakt môže spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa.

Bezpečnostné opatrenia

▲ VAROVANIE

Bezpečnostné riziko v dôsledku neúmyselného použitia:

- Spotrebíč používaťe len tak, ako je popísané v tomto návode na použitie.
- Nepočúvaním bezpečnostných inštrukcií nemôže výrobca byť zodpovedný za škody
- Na spotrebiči nikdy nevykonávajte žiadne úpravy. Úpravy môžu ovplyvniť bezpečnosť, záruku a správnu prevádzku.
- Nepoužívaťe mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urychlenie procesu odmrazovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Zariadenie nie je určené na ovládaniepomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkovéovládanie.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynom.
- Teplota prístupných povrchov môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom v dôsledku zkratů:

- Spotřebič nikdy nepoužívejte, ak sú na spotrebiči alebo napájacom kábli viditeľné známky poškodenia alebo chýb. Poškodený alebo chybný spotrebíč alebo napájací kábel vždy okamžite vymeňte alebo kontaktujte zákaznický servis.
- Predchádzajte vždy rozliatiu na napájací kábel.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotrebíč neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapalin
- Spotrebíč nikdy neotvárajte. Spotrebíč môže otvárať iba autorizovaný technik za účelom údržby.
- Nikdy nevymieňajte napájací kábel sami. Napájací kábel vždy nechajte vymeniť u výrobcu, jeho servisného zástupcu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Spotrebíč nikdy nedvíhajte za napájací kábel. Zdvíhanie spotrebiča za napájací kábel môže poškodiť napájací kábel. Spotrebíč zdvíhajte len za podstavec
- Vždy odpojte napájací kábel, keď sa spotrebíč nepoužíva alebo je bez dozoru a pred čistením.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či sa napätie uvedené na typovom štítku vášho spotrebiča zhoduje s napätím v elektrickej sieti.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo rovnako kvalifikované osoby, aby sa zabránilo nebezpečenstvu
- Nikdy nepremiestňujte zariadenie ľahaním za kábel a uistite sa, že kábel nie je zamotáný.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku prehriatia:

- Spotrebíč vždy umiestnite na stabilný, rovný povrch odolný voči teplu a vlhkosti. Nikdy nenechávajte spotrebíč počas používania bez dozoru. Spotrebíč používajte iba pod dohľadom. Keď opúšťate miestnosť, vypnite spotrebíč a vytiahnite napájací kábel zo zásuvky.

- Spotrebíč nikdy nepoužívaťe s programátorom, časovačom, samostatným systémom diaľkového ovládania alebo iným zariadením, ktoré spotrebíč zapína automaticky.
- Nikdy neumiestňujte spotrebíč priamo pod elektrickú zásuvku. Spotrebíč sa môže počas používania zahriať. Vždy udržujte zadnú stranu spotrebiča ďalej od akýchkoľvek predmetov.
- Spotrebíč nikdy neumiestňujte do blízkosti zdroja tepla.

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zkratů:

- Spotrebíč nikdy nehádzte na zem ani doň neudierajte. Nadmerné vibrácie môžu viesť k uvoľneniu spojov a môžu ovplyvniť správnu funkciu spotrebiča. Spotrebíč prestaňte používať, ak vám spadol na zem.
- Do rovnakej skupiny nikdy nepripájajte žiadny iný spotrebíč s vysokou spotrebou energie.

Nebezpečenstvo udusenía plastovým obalom:

- Deti nikdy nenechávajú hrať sa s obalovým materiálom. Obalový materiál uchovávaťe vždy mimo dosahu detí.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

▲ UPOZORNENIE

Nebezpečenstvo popálenia v dôsledku tepla:

- Zariadenie neumiestňujte na horúci plynový alebo elektrický horák alebo vyhrievanú rúru, ani do ich blízkosti.

Nebezpečenstvo zakopnutia v dôsledku uvoľnených káblov:

- Nikdy nenechávajte napájací kábel visieť tak, aby oň mohol niekto zakopnúť alebo ho omylom vytiahnuť.

OZNÁMENIE

Riziko poškodenia spotrebiča:

- Zariadenie musí byť umiestnené na stabilnej a rovnej ploche.
- Pri čistení nikdy nepoužívaťe agresívne chemické čistiace prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebíč.
- Spotrebíč používaťe jedine s dodaným príslušenstvom alebo príslušenstvom odporúčaným, ktoré odporúča spoločnosť Tristar.
- Počas používania spotrebič nikdy nepokladajte do blízkosti okraja pracovnej dosky. Počas používania môže dôjsť k vibráciám, ktoré môžu spôsobiť pohyb spotrebiča. Spotrebíč vždy položte na stabilný a rovný povrch, ktorý je odolný voči teplu a vlhku.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vytiahnite zariadenie a príslušenstvo z krabice. Odstráňte samolepky, ochrannú fóliu alebo plast z prístroja.
- Zariadenie umiestnite na rovný stabilný povrch a zabezpečte minimálne 10 cm. voľného priestoru okolo zariadenia. Toto zariadenie nie je vhodné na inštaláciu do skrinky ani na použitie vonku.
- Medzi stól a spotrebíč odporúčame umiestniť žiaruvzdornú vrstvu (tak vám na stole alebo obruse neostanú stopy po spálení).
- Medz prvým použitím zariadenia alebo po dlhých prestávkach utrite všetky odnímateľné časti vylkou handričkou. Nikdy nepoužívaťe abrazívne prostriedky.
- Umiestnite gril na vykurovaciu spirálu.
- Umiestnite filter s aktívnym uhlím na špeciálny stojan pre filter a potom nasadte horný kryt. Počas používania sa týchto častí nedotýkajte.
- Gril neumiestňujte na horúcu spirálu.
- Medz prvúkovaciu spirálu a reflektor neumiestňujte hliníkovú fóliu ani iné predmety.
- Napájací kábel zasunúte do zásuvky. (Poznámka: pred pripojením zariadenia sa uistite, že napätie, ktoré je uvedené na zariadení, zodpovedá miestnemu napätiu. Napätie 220–240V~ 50/60Hz).

POUŽÍVANIE

- Otočte prepínač do polohy Vykurovanie a režim bez vetrania 
- Kontrolka sa rozsvieti.
- Nechajte spotrebíč zahriať aspoň na 5 minút.
- Pred položením jedla na tanier počkajte, kým sa tanier úplne zahreje.
- Panvicu a pekáč vymažte trochu oleja.
- Pri v